8 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE

TODOS SOMOS DIFERENTES 2022

30 Mayo — 4 Junio

diferentes.cl

8 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE

TODOS SOMOS DIFERENTES 2022

CATÁLOGO 2022

ÍNDICE DE **CONTENIDOS**

7 **PRESENTACIÓN**

9 **EQUIPO**

10 **INAUGURACIÓN**

11 Cuando no esté Lola

12 **COMPETENCIA INTERNACIONAL**

13 Jurado
14 Selección Oficial Cortometrajes

23 **COMPETENCIA NACIONAL**

24 Jurado
25 Selección Oficial Cortometrajes

31 **ORGANIZACIONES DE Y PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD E INSTITUCIONES EDUCACIONALES**

32 Jurado
33 Selección Oficial Cortometrajes

41 **MUESTRAS PARALELAS**

42 **Cinexclusión**
Una mujer fantástica
El pacto de Adriana
Zoila

44 **Documentales para todas y todos + literatura**
La colorina
Retrato de un antipoeta
Zurita, verás no ver

46 **Foco cine chileno inclusivo infantil**
31 minutos, la película
Ogú y Mampato en Rapa Nui
Selkirk, el verdadero Robinson Crusoe
Papelucho y el Marciano

49 **Muestra We Cam Fest**
Pablo
Las señas faltantes
Buen día

51 EDUCACIÓN

52 **Talleres**
Públicos diversos y Diseño universal en Arte y Cultura
La importancia del sistema de lecto escritura Braille en la era de las Tiflotecnologías
Lenguaje cinematográfico en relación a la cultura Sorda

56 **Charlas**
Introducción al trastorno espectro autista y estrategias inclusivas
Cine y sexualidad
Representación de cuerpos no hegemónicos en las artes escénicas y audiovisuales
Autismo y representación en la cultura a través de estereotipos de género

59 **Sesión musical**
Manuel García + Cluster

60 INDUSTRIA

61 Conversatorio de festivales y muestras accesibles

64 COLABORADORES

PRESENTACIÓN

Comenzamos nuestra octava versión, siendo un desafío como cada año, realizar actividades que sean para personas con y sin discapacidad. Por primera vez programamos diez películas con herramientas inclusivas, películas de cine chileno con accesibilidad audiovisual.

Títulos como Una mujer fantástica del reconocido director Sebastián Lelio, 31 minutos, El pacto de Adriana, La colorina, Retrato de un antipoeta, entre otros; Cine Chileno Inclusivo Infantil, Documentales para Todas y Todos + Literatura y Foco We Cam Fest (festival inclusivo de Colombia), que junto a CINEXCLUSIÓN, exhibiremos documentales y películas, parte de las colecciones de Chile Actores y Almada Media, Las Cabras Producciones.

En paralelo a las exhibiciones, con el área de Educación brindaremos una serie de charlas y talleres gratuitos, presenciales y virtuales, además de otras instancias de aprendizaje dirigidas a la Industria y también a profesionales y organizaciones que trabajan en estos ámbitos.

Entre ellas: Necesidades y acompañamiento para infancias autistas en el proceso escolar, Herramientas de accesibilidad para las artes y la cultura, Taller introducción al sistema Braille, Charla: Autismo y representación en la cultura a través de estereotipos de género y Apreciación Cinematográfica desde la cultura sorda, y la Charla: Representación de cuerpos no hegemónicos en las artes escénicas y audiovisuales.

Por otro lado, nos reuniremos en un conversatorio con festivales y muestras inclusivas de España, Perú, Colombia, Argentina y Chile, porque creemos importante hablar sobre temas en común con espacios que se encuentran trabajando en la misma línea.

Esperamos puedan disfrutar de toda la programación y actividades que invitan a reflexionar, aprender y a re pensar una sociedad más inclusiva.

Francisca Fonseca
Directora
TSD Festival Internacional de Cine

EQUIPO TODOS SOMOS DIFERENTES

Dirección y Programación: Francisca Fonseca Arévalo
Coordinación Producción: Paulina Quinteros Zanabria
Asistente de Producción: Lilyan Pizarro Peréz
Coordinación Mediación: Nelson Valdés Arias
Asistencia Coordinación Mediación: Paulina Bustos Castillo
Coordinación de Comunicaciones: Claudia Bravo Boggioni
Social Media: Vania Durán
Coordinación Invitados: Renzo Rocco Cancino
Encargado Tráfico: Stjepan Ostoic Papic
Diseño Gráfico: Daniela Peña Rojas
Diseño Web: Cristián Fernández Tardón
Catálogo: Nelson Valdés Arias
Productores Técnicos: Geraldine Véliz González - Edson Segura Henriquez
Audiovisual: André Salva - Matías Quilodrán
Jefes de Sala: Camilo Contreras - Elba Sol Cortez
Coordinación Streaming: Mixie Araya Soler
Artista Premio: Aldo Salgado
Transmisión Streaming: Antofapop
Administración: Alex Matus de la Parra
Intérprete de Lengua de Señas: Katia Herrera Díaz

PELICULA DE **INAUGURACIÓN**

CUANDO NO ESTÉ LOLA

ESPAÑA/2020/14 MIN

Cristina Orosa

José María Pendón es un malagueño de 42 años con sordoceguera. Desde los 11 años, no ve ni escucha nada. Vive sin reloj, sin móvil, sin redes sociales y en una situación de aislamiento extrema. Su madre es su única forma de contacto con el entorno. Lola tiene 77 años y lo acompaña de forma incansable desde siempre. Ahora mismo, en España, no existe ninguna alternativa para que las personas sordociegas puedan tener una vida independiente cuando sus familiares mueran o no puedan hacerse cargo. ¿Qué pasará cuando no esté Lola?

Cristina R. Orosa

Málaga, 1987. Periodista, licenciada en la Universidad de Málaga. Feminista, criada entre mujeres fuertes y valerosas. Ha trabajado en diversos formatos de televisión. Le entusiasma ser altavoz de situaciones injustas. Cuando no esté Lola es su primer corto documental. Una pieza audiovisual que retrata la fuerza y el amor de una madre. El tesón y la angustia de un hijo con sordoceguera, una discapacidad olvidada en España. Un reclamo de la necesidad urgente de actuar y crear un centro de adultos especializado en sordoceguera.

Selección Oficial
COMPETENCIA INTERNACIONAL

JURADO COMPETENCIA INTERNACIONAL

Antonio Gil Aparicio

Cineasta español con más de 30 años en el sector audiovisual. Como director, productor y guionista ha desarrollado su trabajo en películas de ficción y documental, publicidad, programas y series de TV, predominando en su filmografía sobre todo los temas sociales, con los que ha recibido premios nacionales e internacionales. Desde la gestión pública, en su etapa como Director de Medios Audiovisuales y Filmoteca de Extremadura, promovió las ayudas al cine e impulsó la presencia del sector audiovisual en mercados internacionales. Es director de SECiNDI, Festival de Cine Inclusivo y Discapacidad y también ha dirigido obras de teatro, e imparte clases sobre cine.

Sebastián Díaz

Ingeniero de Sonido y productor de la fundación Cine Social con la cual realizarán la segunda versión del festival incluyente We Cam fest y la segunda versión del Festival con enfoque de cultura de paz y ambiental El Cine Sumapaz. Además, han realizado también un largometraje documental y cuatro cortometrajes documentales de índole social.

Anna Castel

Artista escénica epiléptica y neurodiversa, co-fundadora de Otro Cuerpo Teatro e Investigación. Magíster en Artes y diplomada en Accesibilidad para las artes escénicas. Como directora artística colaboró en Hefesto (2014), Nos dieron la mar (2017-2019), Babel A+B (2018), Cuentos para una mujer que cerró los ojos (2019) proyectos de teatro integrados por actrices y actores disca. Actualmente, es directora artística del Colectivo Internacional de Investigación Feeling Digital (2020-actualidad).

SIMPLES PAPELES

ESPAÑA/2022/8 MIN

D/G/E: Lorenzo Carbonell
R: José López Alba, Pau Mico Santana, Paula Santa, Ricardo Sales, Merche Subiela, Pau Cerdán

La discriminación, el miedo, el rechazo y el odio al diferente suelen estar fomentados desde las instituciones, mediante las leyes de cada momento. Y toda discriminación deja secuelas, especialmente cuando la discriminación se produce desde las instituciones que están al servicio de la ciudadanía. Un hombre, que podría ser un hombre cualquiera, narra su historia, sus secuelas y su integridad al afrontar la discriminación institucional.

Lorenzo Carbonell

Biólogo y creador interesado en temas medioambientales, sociales y artísticos. Ha publicado en 2007 un libro educativo para la defensa de los derechos humanos titulado *¿Qué es eso de la homosexualidad?* Ha ilustrado un libro de juegos tradicionales, publicado en prensa gran cantidad de artículos medioambientales y realizado infinidad de trabajos creativos publicados en su propia web. Aficionado a la fotografía. Es autodidacta. En la actualidad comienza su camino en la creación cinematográfica con este, su segundo cortometraje. En sus trabajos pretende expresarse artísticamente intentando que sus creaciones despierten emociones.

O QUE A ARTE FAZ POR MIM

BRASIL/2021/15 MIN

D: Tatiany Furuse
F: Thiago De Jesus Ferreira
M: Nani Dias

Narra la vida de la artista Tatiany Furuse, quien por desconocimiento de ser una persona neurodiversa, enfrenta numerosas barreras sociales, agravando su estado de salud, pero encuentra en el arte y el conocimiento una oportunidad de superación.

Tatiany Furuse

Es directora, guionista, productora ejecutiva y actriz. Comenzó su carrera profesional en las artes en 1993, a la edad de 14 años, como protagonista de una obra revolucionaria de la época. Desde entonces, ha producido y/o actuado en decenas de películas, campañas publicitarias, series, telenovelas, eventos y festivales culturales. En 2014, produjo su primer largometraje de ficción, *Sobá, Trilhos e Silêncio,* en honor a la inmigración japonesa a Brasil, donde también firma el guion en colaboración con el director de la película, la codirección y la producción ejecutiva. Su trabajo de autor más reciente es el documental autobiográfico de corta duración *O Que a Arte Faz por Mim*, donde aborda el tema de la salud mental.

SILENCIOVOZRUIDO

PERÚ/2021/10 MIN

D: Gonzalo Lugón
P: Berenice Adrianzen

SilencioVozRuido es un documental que cuenta, por medio de fotografías, objetos y documentos del archivo familiar, la experiencia del director durante sus primeros años de vida con el síndrome de Pierre Robin. El documental es un recorrido íntimo, personal y de reinterpretación de las imágenes de la memoria. Un viaje al punto de partida, para entender ese momento en el presente.

Gonzalo Lugón

Nacido en Lima, 1981, es realizador audiovisual egresado de la Facultad de Ciencias y Artes de la Comunicación de la PUCP. Master en Dirección Cinematográfica en la ESCAC de Barcelona. Su cortometraje *La espalda* (2009) fue ganador del Concurso Nacional de Cortometrajes del Ministerio de Cultura del Perú. En 2019 su proyecto de serie documental, *El lenguaje invisible*, gana el Concurso Anual de Pilotos de Series del Ministerio de Cultura Del Perú. Actualmente se encuentra desarrollando su ópera prima *Cómo Suceder en Silencio*, con su productora Camino Films.

YVOTY RENDA

PARAGUAY/2021/22 MIN

D: Savio Argüello
F: Ruth Strauths
A: Alicia Martínez
S: Omael Cavina

Rosa, una mujer solitaria e independiente, luego de perder su trabajo y a su padre, se ve obligada a cuidar a su madre que padece Alzheimer, con quien no tiene una buena relación desde que era una niña. Con el apoyo de su mejor amiga Liza, Rosa luchará contra la enfermedad de su madre y consigo misma para concebir el perdón a su madre y lograr una reconciliación.

Savio Argüello

Licenciado en Comunicación Audiovisual, actualmente trabaja como realizador en la productora Bagre Studios. Desempeñó roles como director, animador, guionista y post-productor en varios proyectos audiovisuales nominados y ganadores de festivales nacionales e internacionales.

DANCING WITH ROSA

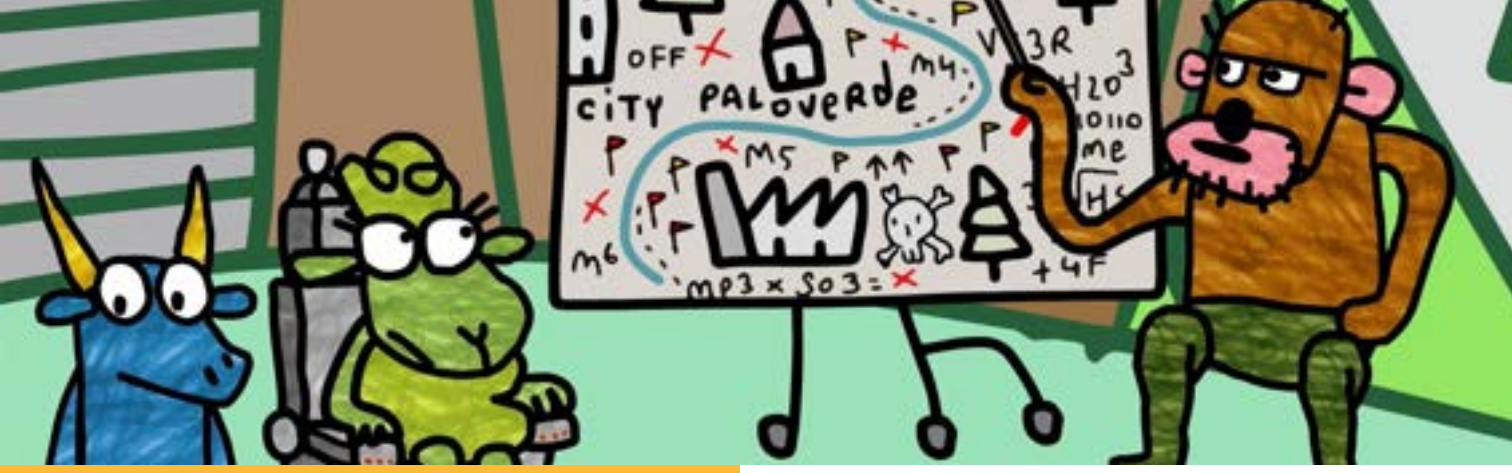
ESPAÑA/2021/20 MIN

D: Robert Muñoz Rupérez

A sus 84 años, Rosa se da cuenta de que ya no tiene fuerzas para cuidar de su hija Eva con síndrome de Down. Sin embargo, se siente incapaz de tomar una decisión sobre si llevarla a una residencia. En esta ambivalencia acompañamos el dolor de su indecisión y su forma única de hacerle frente.

Robert Muñoz Rupérez

Estudió ingeniería multimedia en La Salle Bonanova (Barcelona). En el 2008 fundó una agencia de publicidad interactiva llamada Pulpolab y en el 2012 co-fundó una empresa tecnológica llamada Typeform. En lo que muchos definirían como una auténtica crisis de los 40, Robert decide hacer un cambio de rumbo y cursar un año de dirección de Cine Documental en La Casa Del Cine (Barcelona). *Dancing with Rosa* es su primera película.



BULIT ESCUCHA A LA NATURALEZA

ESPAÑA/2021/9 MIN

D: Mikel Urmeneta y Juanjo Elordi
F: César Leal

Bulit, un joven de 8 años con TEA (Trastorno del Espectro del Autismo) descubre que la naturaleza puede comunicarse con él. Tres margaritas le piden ayuda: llega un ciclón que asolará el bosque y el pueblo. Nadie presta atención a Bulit, excepto sus amigos, Karmelia y Witib. Juntos, con el GRAN DON de Bulit, consiguen encontrar una solución.

Juanjo Elordi

Ha dirigido 6 largometrajes de animación: *Olentzero un cuento de Navidad*, *Los Balunis en la aventura del fin del mundo*, *Olentzero y el tronco mágico*, *La vuelta al mundo gratis*, *Gartxot konkista aitzineko konkista*, *Yoko y sus amigos.* Y ha sido nominado a los Goya en dos ocasiones.

Mikel Urmeneta

Fundador y alma mater de Kukuxumusu, Katuku Saguyaki y Sanferfood. Ha dirigido *The moon also rises; Testis Xtreme; New York, Ronda, Alcoy, Sanfermines...* y múltiples publicidades comerciales convencionales o animadas para televisión e internet.

INTENTANDO

ESPAÑA/2021/15 MIN

D: Juan Manuel Montilla
F: Takuro Takeuchi

Santiago es un padre con una parálisis cerebral que le hace caminar con dificultad. Todos los días acude al colegio a buscar a su hijo Diego y realizan el mismo camino de vuelta, pero hoy será diferente, Diego, ya adolescente, y Santiago, que aún ve en su hijo a un niño, tendrán una discusión llena de verdades que duelen y silencios que emocionan.

Juan Manuel Montilla

Juan Manuel Montilla «Langui» es actor y cantante, aparece en la industria en 2001 con su primer disco que supuso una revolución en el panorama musical español, abriendo nuevas puertas al Hip-Hop. En 2009 dio el salto a la gran pantalla protagonizando su primera película *El truco del manco,* por la que consiguió dos premios Goya en la misma noche, Goya al mejor actor revelación y Goya a la mejor canción. Tras 20 años de carrera artística *Intentando* es su ópera prima como director y guionista.

MI VIDA DESPUÉS DEL FUEGO

ESPAÑA/2021/19 MIN

D/G: Beatriz Del Caz y María José Rochina
F: Sam Rausell
M: John Grothier

Jan aspiraba a tener una pareja y niños, una casa y un coche familiar. Pero su vida cambió completamente cuando el fuego devoró el 90% de su piel, y con ella, todo lo que había construido. Veintitrés años después, mira atrás para recordar cómo fue reencontrarse a sí mismo y su nuevo rol en la sociedad.

María José Rochina y Beatriz del Caz

Son dos jóvenes realizadoras valencianas que se conocieron en un máster en documental en Madrid. Su pasión por las historias sociales contadas desde un prisma cercano les hizo embarcarse en su primer cortometraje como directoras, *Mi vida después del fuego.* María José es graduada en Bellas Artes, mientras que Beatriz es comunicadora audiovisual.

A DEAD SEA

ISRAEL/2021/12 MIN

D: Nahd Bashier
P: Eyad Fadel

Kamel, un hombre palestino de unos 50 años, sufre de autismo y viaja con su hermana paralítica al Mar Muerto para recibir tratamiento médico en agua de mar con la esperanza de que le ayude a tratar la psoriasis que se ha extendido por su cuerpo. En la playa, se encuentra en una situación desagradable. Una niña pequeña le robó su pelota de goma y Kamel trató de recuperarla, la multitud se reúne y le cuesta explicarse, sobre todo porque no entiende hebreo y el judío no entiende árabe. Las masas sospechan que se trata de un terrorista que secuestra a una niña y al final se produce una tragedia que parece provenir de una historia real acontecida en Jerusalén.

Nahd Bashir

Actor, director, productor y guionista israelí. Tiene un B.A. para la especialización en actuación y dirección en el Departamento de Teatro de la Universidad de Haifa y estudios de maestría en Cultura Cinematográfica. En 2021, en The Academy Center for Law and Business, realizó otra Maestría en Estudios de Derecho. Actualmente, Bashir es el presidente del Comité de Cultura Árabe, director ejecutivo de N.B Oreem Production y director ejecutivo de Collage Association.

Selección Oficial COMPETENCIA NACIONAL

JURADO COMPETENCIA NACIONAL

Maquito Matisen Cofré

Gestor cultural y realizador audiovisual. Trabaja en el diseño, implementación y validación de herramientas de Accesibilidad Universal en proyectos culturales desde su experiencia como persona ciega. Estudió en Duoc UC de Viña del Mar y se dedicó a la producción ejecutiva junto a Arboleda, colectivo proyectos de videodanza, performance y documental, junto a espacios de exhibición independientes. Es Coordinador general de Asociación CreA, organización que trabaja por el acceso y la participación de personas con Diversidad Funcional en las artes.

Verónica Muñoz Morales

Gestora Cultural, Artista Visual Licenciada en Bellas Artes y Pedagogía en Artes Visuales, Universidad ARCIS. Fotógrafa Instituto ARCOS. Directora Ejecutiva de Asociación CreA, donde se ha desarrollado como Gestora Cultural y Mediadora, realizando Asesorías, Construcción, Diseño e Implementación de Herramientas de Accesibilidad, Producción técnica de actividades culturales, Diseño y montaje de Exposición, Diseño y edición de herramientas de Accesibilidad para las Audiovisuales.

Diego Ramos Medina

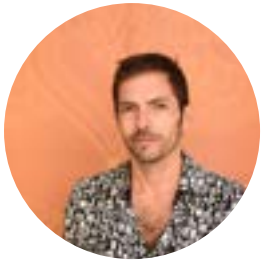
Artista circense dedicada/o al ilusionismo, la danza y la investigación en torno al movimiento. Terapeuta ocupacional especializada/o en sexualidades, diversidades funcionales y diversidades sexuales. Activista sexofuncional, en un constante trabajo por la reivindicación del placer y el derecho a la diversidad.

ANTONELLA. MIS MANOS, MI VOZ

CHILE/2022/20 MIN

D/G: Francisco Jorquera
F/E: Jordi Marcel
P: Gabriel Valenzuela
M: Cristián Trigo

Antonella tiene 30 años, vive en el norte y es la única transformista sorda de Chile. Luego del confinamiento por covid prepara su primer show en solitario en la capital.



Francisco Jorquera

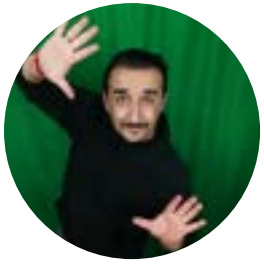
Actor y fotógrafo Chileno. Ha desarrollado su carrera en diversos montajes teatrales, destacando su trabajo para el Teatro del silencio y la obra *Malasangre o las mil y una noches del poeta* en el año 2010, además de trabajos para publicidad y televisión Chilena. En fotografía ha desarrollado su carrera en diferentes publicaciones y medios de prensa, con exposiciones en Santiago, Valparaíso y Concepción. En 2020 aprende Lengua de señas Chilena y comienza a trabajar en el desarrollo de proyectos artísticos con la comunidad sorda. *Antonella. Mis manos, mi voz*, es su primera dirección audiovisual.

ESCUCHO POQUITO

CHILE/2022/4 MIN

D: Juan Carlos Hernández Pangui

Historia de la vida real contada por una muñeca, quien describe como es su vida diaria con una discapacidad invisible como es la de no escuchar.



Juan Carlos Hernández Pangui

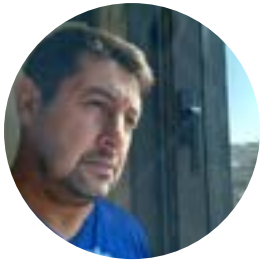
Además de dirigir su primer cortometraje, es actor, profesor de artes escénicas, payaso y cuentacuentos. Estudió actuación en cine y teatro, de donde sacó toda su pasión por el cine y todo arte comunicador y liberador.

AUDISMO

CHILE/2020/8 MIN

D: Jorge Abello Robles
R: David Arriagada, Jorge Abello Robles

Un hombre Sordo busca empleo y no encuentra trabajo por su discapacidad.



Jorge Abello Robles

Sordo de nacimiento (hipoacusia sensorial bilateral) Creador del cortometraje Audismo. Realizó un curso de actuación con Joseph Pomenta y Pupa Studio Creativo Accesible.

LA VIDA EN PÍXELES

CHILE/2022/8 MIN

D: Gabriel Joo Titichoca

Durante una caminata nocturna de regreso a su hogar, un narrador anónimo cuenta en primera persona, mediante una introspección reflexiva, cómo ha vivido, emocional y psicológicamente, el proceso de quedar ciego por un desprendimiento de retina, y cómo aprendió a disfrutar la vida a pesar de la adversidad.

Gabriel Joo Titichoca

Nació en Antofagasta en 1996. Egresado con distinción de la carrera de psicología de la Universidad Católica del Norte el año 2020. Desde temprana edad, su afición y amor por el arte lo han llevado a experimentar sus diversas formas, llegando incluso a ser premiado en algunos concursos literarios. En la actualidad está enfocado en seguir puliendo sus habilidades artísticas, aprendiendo de cine y haciendo música.

PLANTAR EN TIERRA

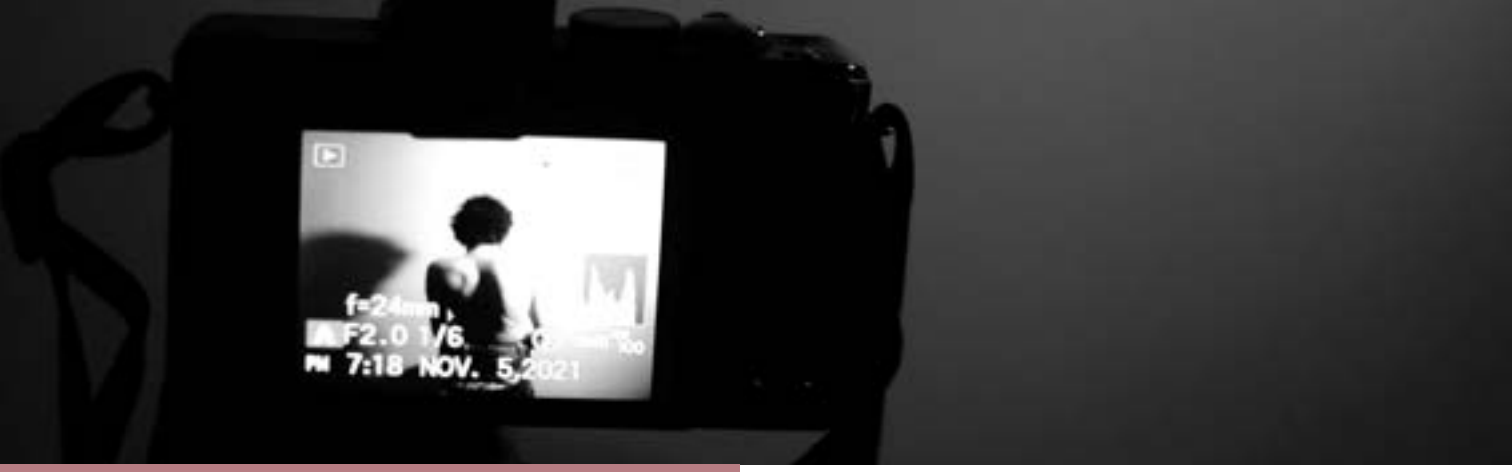
CHILE/2021/25 MIN

D: Ricardo L. Norambuena
P: Proyecto Fuga

Cortometraje documental que problematiza sobre la salud mental y las vivencias de un cineasta a partir de su relación con una planta pequeña y la construcción de una cámara oscura en su habitación.

Ricardo L. Norambuena

Nacido en Concepción en 1999, es un cineasta emergente formado en Dirección Audiovisual y Multimedia de la UCSC. Su primer cortometraje acuario (2020) fue parte de la selección oficial de varios festivales nacionales e internacionales. Actualmente encargado de la distribución de *Plantar en Tierra* (2021) y la producción de *Biología del Llanto*. Ricardo, además, es paciente clínico de depresión desde el año 2019.



AUTORRETRATO

CHILE/2022/11 MIN

D/P/E: Evaristo Jarawi

La primera fotografía de autorretrato de su espalda a sus 37 años, le permite a Renatto desarrollarse como fotógrafo y comenzar en él un proceso de autoaceptación.

Evaristo Jarawi

El año 2015 funda la productora Jallalla Producciones, la cual se dedica a registrar actividades solo del mundo indigena. Actualmente se encuentra en desarrollando su primer largometraje documental *En búsqueda del jiwasa.*

Selección Oficial
CORTOMETRAJE ORGANIZACIONES DE Y PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD E INSTITUCIONES EDUCACIONALES

JURADO CORTOMETRAJE ORGANIZACIONES DE Y PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD E INSTITUCIONES EDUCACIONALES

Ximena Arancibia

Directora Regional (S) Servicio Nacional de la Discapacidad, SENADIS Antofagasta, institución que busca promover el derecho a la igualdad de oportunidades de las personas con discapacidad, con el fin de obtener su inclusión social, contribuyendo al pleno disfrute de sus derechos y eliminando cualquier forma de discriminación fundada en la discapacidad, a través de la coordinación del accionar del Estado, la ejecución de políticas y programas, en el marco de estrategias de desarrollo inclusivo.

Olga Durán Pinto

Gestora territorial proyecto Disca-País. Es parte del Voluntariado cuenta conmigo mediadores de la inclusión, ONG sin fines de lucro, que financia iniciativas que favorezcan la inclusión de las personas con discapacidad media la autogestión comunitaria y la asociatividad.

Rommy Espinoza

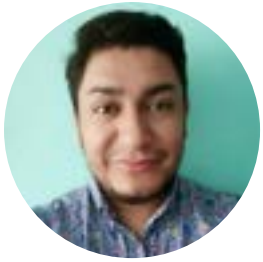
Fonoaudióloga de la Universidad de Valparaíso, con más de 14 años de experiencia en trastornos del espectro autista y trastornos del lenguaje y comunicación. Diplomada en neuropsicología infanto-juvenil de la Universidad de Chile, certificada en PECS, PROMPT, ABA, ADOS-2, etc. Ex docente y formadora de futuros fonoaudiólogos. Directora de FONOEDUCA, centro fonoaudiológico integral y conductora de programa social educativo sobre TEA Corazón Azul TEA.

#28N, COMUNIDADES SORDAS FLORECIENDO

MÉXICO/2021/13 MIN

D: Luis Alfonso Payán
P: Laboratorio de lo Invisible

#28N, Comunidades Sordas Floreciendo es una historia ambientada en el Hemiciclo a Benito Juárez en la Ciudad de México. Un niño y su mamá, integrantes de la comunidad sorda, visitan el Hemiciclo, importante momento que genera dudas, sorpresas y descubrimientos de la historia de su comunidad.



Luis Alfonso Payán

Es parte de la Comunidad Sorda de Puebla, lucha por los derechos de su comunidad. Cursó la carrera de Procesos Educativos en la Universidad Autónoma de Puebla BUAP. Tiene formación audiovisual en el Laboratorio de lo Invisible, con producciones como el Documental Participativo *Ojo Diferente,* realizado en el marco del Encuentro de Estudios en Comunidades Sordas ECOS y apoyado por la Universidad CINEMA en Puebla. Cuenta con Videolibros producidos en Lengua de Señas Mexicana, el Taller de Cine y Fanzine en LSM, dirigidos a la niñez de su comunidad y experiencia de 2 años como docente, enseñando LSM a población de oyentes, como maestras o familiares de personas sordas.

LA NIÑA DE LA LUNA

MÉXICO/2021/8 MIN

D: Panteras Creativas
M: Rock DI

La niña de la Luna, aborda el tema de la crisis climática, el trabajo comunitario y la discriminación que viven las personas por ser diferentes. Muchos sacrificios como sociedad hay que hacer para reducir el impacto ambiental.

Panteras Creativas

Panteras Creativas, es un colectivo de jóvenes con discapacidad intelectual liderados por la maestra Laura Barajas, que tratan de reflejar su visión del mundo a través del arte.

LA MIRADA INQUIETA QUE BUSCA

CHILE/2022/3 MIN

D: Julio Esteban, Colegio Rosario Concha

La Mirada Inquieta que Busca es un cortometraje experimental/documental que pone en escena la mirada subjetiva de un grupo de niñas y niños pertenecientes al Programa de Integración Escolar del Colegio Rosario Concha. Sus recorridos visuales, gustos e inquietudes nos invitan a remirar con sus ojos, a entregarnos al diálogo que sugiere el diseño sonoro y a sentirnos como ellas y ellos.

Julio Esteban

La obra es de carácter comunitaria, facilitada por el Profesor de Periodismo del Colegio Rosario Concha, Julio Esteban, quien además es documentalista. Sus obras y talleres de cine se han desarrollado desde Arica hasta Calbuco (X región de Los Lagos) en Centros Culturales, Establecimientos Educativos y Festivales de Cine. Parte de sus películas son: *Somos como Tortugas* (2022); *Suma Qamaña* (2020); *Escaleras* (2020); *Demencia de Carretera* (2020), *Mi primera desaparecida no fue en dictadura* (2017); *Iglesia Santísima Trinidad de Purulón, Comunidad y Patrimonio* (2016); entre otras.

UN SUEÑO QUE AHORA ES REALIDAD

CHILE/2022/8 MIN

D: Centro Cultural y Folclorico Rayún
R: Marcelo Catalán, Janet Castro, Jacqueline Gómez, Jovina Almonacid, Sandra Rivera, Paola Calderón, Karen González, Boris Silva, Domingo Pizarro, Raúl Silva, Julio Navea, Luis Ávalos

Cuenta la vida de un integrante del grupo con capacidades diferentes y cómo es integrado al grupo como uno más, con las mismas exigencias y expectativas.

El Centro Cultural y Folclorico Rayún

Se forma el 10 de marzo del 2020, en la cuidad de Viña del Mar, con la finalidad de difundir el folklore y con un proyecto de integración, logrando con esto abrir las puertas a diferentes personas y de diferentes edades para acercarlos un poco a las raíces y cultura nacional, pasando por bailes folclóricos desde el norte hasta el sur del país. Rayún en mapudungun significa FLORECER.

SANCHOS

CHILE/2022/5 MIN

D/G: Leticia Orellana
F: Jimmy Bown, Patricio Farías, Leticia Orellana
Idea original: Alejandro Pavez y Yeliza Garcés

Alexandro tiene 18 años y es un dramaturgo nato. Lleva años escribiendo con las manos de «Patata» una obra de teatro llamada La casa perfecta, su día a día es una oportunidad para avanzar hacia sus sueños a propia velocidad, pero los molinos de viento en su cabeza intentarán detenerlo.

Leticia Orellana

Leti Surkay. Directora y guionista nacida en Taltal, 1989. Estudió en el Centro de Formación Profesional del Sindicato Industria Cinematográfica Argentina (SICA) además de Pedagogía en Filosofía en Universidad Antofagasta. Ha dirigido documentales de los que destacan *Changos: una deuda ancestral* y *Providencia* (Co-dirección). Recientemente estrenó *Circomunica* junto a Rúa Circo.

LEGADO

CHILE/2022/3 MIN

D: Ester Rivas Izarrauldez
E: Osciel Azua Rivas
R: Makarena Miranda, Valentina Cespedes, Francisco Arce, Alberto Azúa, Ester Rivas, Milton Azúa
Agrupación Amigos de la Inclusión

Cortometraje creado con imágenes de archivo en la construcción de la rampa de acceso en la playa Covadonga de la ciudad de Tocopilla en el año 2019. El sueño de un niño es la inspiración de una sociedad inclusiva. Este fue uno de los muchos legados que construyeron sueños por parte de familias que cada día aprenden de las experiencias de vivir con un familiar en situación de discapacidad y encuentran el motivo de su existencia y la misión que cada uno debe cumplir.

Ester Rivas Izarrauldez

Nacida en 1979 en Talcahuano, radicada en Tocopilla. Casada y madre de tres hijos, Osciel Azúa, Karen Azúa y Milton Azúa, este último fallecido en el año 2021. Folclorista integrante de la Agrupación Suyay Tocopilla, presidenta de la Agrupación cultural, social y deportiva Amigos de la Inclusión, voluntaria de Teletón y monitora de Arte.

TALLER INCLUSIVO DE ACTUACIÓN

MÉXICO/2021/3 MIN

D: Esteban Soberanes Rojas
G: Liliana Hernández Carapia
R: Ulises Palacios Pérez y Esteban Soberanes

En este cortometraje conoceremos la historia de Ulises, un chico con amputación de miembro inferior, quien siempre quiso actuar y, durante la pandemia por COVID 19, ve publicado en redes sociales un taller de actuación gratuito para personas con discapacidad y decide ingresar. El arte le hizo más llevadero el aislamiento, porque pudo conocer a personas interesadas en el mismo tema. De esta forma se dio cuenta que no existen limitantes para lograr lo que se desea.

Esteban Soberanes

Es un actor con 32 años de experiencia en teatro, cine y televisión. Ha trabajado con los grandes directores de cine en México, entre ellos; Jorge Fons: *El Callejón de los Milagros;* Arturo Ripstein: *El coronel no tiene quien le escriba;* Jaime Humberto Hermosillo: *La tarea prohibida,* entre otros. Ha dado de manera gratuita e independiente talleres de actuación para personas con discapacidad durante la pandemia por COVID 19, reuniendo a público de diferentes países, realizando tres cortometrajes como resultado de este ejercicio.

LA CARTA DE 32 AÑOS

CHILE/2021/24 MIN

D: Alejandro Hidalgo Ramos
E/P: Ximena Quiroz Peters

Valentino es un joven médico que vive con su madre y su mujer. Su mujer está embarazada de su primer hijo y su madre, por otro lado, está a punto de morir de un avanzado cáncer. En medio de esto, Valentino se entera de que su padre no es su verdadero padre, sino otro hombre al que su madre no ve desde hace 32 años, cuando estaba embarazada de él. Valentino, desesperado, decide ir en búsqueda de ese hombre, cada vez más angustiado y en una crisis existencial que lo enfrentará a la inquietante verdad que busca... cara a cara.

Alejandro Hidalgo Ramos

Estudió cine en la Escuela de Cine de Chile y en la Academia de Humanismo Cristiano, con especialidad en el campo de la Producción. Actualmente es el Encargado de Accesibilidad de Sofan. También participa en Pupa Studio Creativo, en Asociación CreA y en Laboratorio de Arte Lóbulo Temporal. Por otra parte, es también Secretario del Departamento Juvenil de la Asociación de Sordos de Chile. Fue Asistente de Producción de los largometrajes documentales (((*RESONANCIA*))) y *Último año*. Recientemente realizó un registro documental titulado Sordos, sobre las protestas civiles en Chile en medio del estallido social generado a partir de Octubre 2020. *La carta de 32 años* es su ópera prima como director de ficción, en el marco del Taller de Iniciación al Cortometraje de Ficción llevado a cabo por Pupa Studio Creativo.

MUESTRAS
PARALELAS

CINEXCLUSIÓN

Cinexclusión es un proyecto audiovisual que parte en el 2019 con la gran ilusión de acercar el cine chileno a todo el público, es por esto que cada versión de cinexclusión consiste en hacer la accesibilidad audiovisual para personas en situación de discapacidad sensorial a 3 películas chilenas. Las obras que se mostrarán en esta ocasión son parte de la segunda versión, adaptadas en el año 2020-2021.

UNA MUJER FANTÁSTICA

CHILE/2017/104 MIN

D: Sebastián Lelio
G: Gonzalo Maza, Sebastián Lelio

Marina es una joven mesera y aspirante a cantante. Orlando, 20 años mayor que ella, es dueño de una imprenta. Marina y Orlando están enamorados y planean un futuro juntos. Luego que Orlando muere repentinamente, Marina se ve obligada a enfrentar a su familia y a la sociedad, y a luchar nuevamente para demostrarles lo que ella es: compleja, fuerte, honesta, fantástica.

EL PACTO DE ADRIANA

CHILE/2017/96 MIN

D/G: Lissette Orozco
E: Melisa Miranda

En todas las familias existen secretos, y la mía no es la excepción. Cuando era niña tuve una ídola, mi tía Adriana. La imitaba, al punto de caminar y reír como ella. Pero hace un tiempo me enteré que en su juventud trabajó para la DINA, la policía secreta de la dictadura de Pinochet, cuando yo ni siquiera nacía. Hoy ella está prófuga de la justicia, acusada de secuestro y asesinato. Decidí involucrarme en su pasado para poder conocerla realmente, para luego emprender un viaje y enfrentarla en el lugar en que se encuentra escondida. ¿Será posible una reconciliación?

ZOILA

CHILE/2021/75 MIN

D/G: Gabriela Pena
M: Javier Díaz

Descubrí que en mi infancia, repartida entre Chile y Barcelona, solo te filmaron tras las puertas, desdibujada en tu cotidiano como nana de origen mapuche. Tras 20 años fuera, viajamos juntas para reencontrarnos con Chile y conocer a tu familia del sur, viaje que nos hizo reconocer como madre e hija.

DOCUMENTALES PARA TODAS Y TODOS + LITERATURA

Esta es la sexta colección de cine inclusivo que lanza Almada Media. Se trata de documentales inspirados en la literatura chilena. Son tres títulos aclamados que retratan a figuras fundamentales dentro del panorama literario nacional. Al igual que las colecciones anteriores, ésta cuenta con un trabajo de adaptación que consiste en audio descripción, subtítulos de diálogos y descriptivos, lengua de señas chilena.

LA COLORINA

CHILE/2008/64 MIN

D: Fernando Guzzoni & Werner Giesen
P: Paz Urrutia
Accesibilidad Audiovisual realizada por Almada Media
Voz audiodescripción: Ignacio Leyton
Intérprete de lengua de señas: Freddy Ibacache

Esta película es el rescate de la vida de la poeta Stella Díaz Varín, una artista antisistémica, idealista, iconoclasta, musa de poetas de su generación y guía para nuevas generaciones. La marginalidad, la vida en poesía, la pobreza, la bohemia, la amistad entrañable junto a sus compañeros de generación son algunos tópicos que han marcado su historia y que se relatan en este trabajo. Es un viaje hacia un pasado lleno de historias, publicaciones y excesos; para llegar a un presente al borde del anonimato y hacia un futuro incierto.

RETRATO DE UN ANTIPOETA

CHILE/2009/72 MIN

D: Víctor Jiménez Atkin
G: Víctor Jiménez Atkin & María Eugenia Navarro
Accesibilidad Audiovisual realizada por Almada Media
Voz audiodescripción: Trinidad Valenzuela
Intérprete de lengua de señas: Daniela Contador

En primera persona, el director Víctor Jiménez relata cómo se provoca su encuentro con Nicanor Parra y su antipoesía. Lo sigue primero dentro de su casa y tras la negación de Parra, lo captura en sus esporádicas apariciones públicas y también con cámaras camufladas a la salida de su casa en Santiago y Las Cruces. Así, lo capta en su cotidianidad y también rescata historias de amores perdidos, reflexiones sobre Hamlet, la vida y Chile.

ZURITA, VERÁS NO VER

CHILE/2019/76 MIN

D/G: Alejandra Carmona
P: Eduardo Lobos
Accesibilidad Audiovisual realizada por Almada Media
Voz audiodescripción: Andrea Serrano
Intérprete de lengua de señas: Daniela Farfán

Esta es la historia de un hombre que se aferró al arte para sanar sus propias heridas. Un poeta que ha trascendido sin abandonar el territorio del desencanto y el dolor, hasta que la enfermedad de Parkinson se apodera de su vida y le da un giro inesperado.

FOCO CINE CHILENO INCLUSIVO INFANTIL

CHILEACTORES

CORPORACIÓN DE ACTORES Y ACTRICES DE CHILE

gestionarte

FUNDACION DE ACTORES DE CHILE

Desde el año 2015, la Corporación de Actores de Chile, Chileactores, a través de su Fundación Gestionarte, ha desarrollado de forma inédita el proyecto Cine Chileno Inclusivo, promoviendo el acceso universal de nuestras producciones cinematográficas a aquellos chilenos y chilenas que debido a algún problema auditivo y/o visual, no han podido disfrutar completamente una película chilena, ni vivir la experiencia de ir a una sala de cine. Ahora, tenemos la satisfacción de finalizar esta iniciativa con una colección dedicada a tantos niños y niñas que tienen el derecho de entretenerse con un filme adaptado especialmente para ellos.

PAPELUCHO Y EL MARCIANO

CHILE/2007/76 MIN

D: Alejandro Rojas Tellez
G: Arif Ali Shah, Mónica Ríos

Papelucho, un niño inquieto con una gran imaginación, se encuentra cara a cara con un marciano con el cual forman una rápida amistad. Cuando su nuevo amigo se le une mágicamente, causando que actúe de forma extraña frente a otros, Papelucho es forzado a tratar de devolver al marciano a su hogar, a Marte.

SELKIRK, EL VERDADERO ROBINSON CRUSOE

ARGENTINA, CHILE, URUGUAY/ 2012/80 MIN

D: Walter Tournier
G: Enrique Cortés, Mario Jacob, Walter Tournier

Selkirk, pirata rebelde y egoísta, es el piloto del Esperanza, galeón inglés que surca los mares del sur en busca de tesoros. A falta de buques enemigos, los corsarios se entretienen apostando y en poco tiempo Selkirk ha desplumado sus ahorros presentes y futuros, ganándose la enemistad de la tripulación y sobre todo del capitán Bullock, quien decide abandonarlo en una isla desierta.

OGÚ Y MAMPATO EN RAPA NUI

CHILE, ESPAÑA/2002/75 MIN

D: Alejandro Rojas Tellez
G: Daniel Turkieltaub

La historia comienza cuando Mampato, después de escuchar las historias de su padre sobre la mítica isla ubicada en el medio del Océano Pacífico y sus enigmas, decide visitar Isla de Pascua, pero antes, realiza un viaje espacio-temporal, hasta la prehistoria en busca de su amigo Ogú, un simpático hombre de las cavernas. Al llegar a ésta conocen a una niña lugareña, Marama. Ella será su anfitriona y compañera en las aventuras que el viaje les depara.

31 MINUTOS, LA PELÍCULA

CHILE/2008/87 MIN

D: Álvaro Díaz, Pedro Peirano
G: Álvaro Díaz, Daniel Castro, Pedro Peirano, Rodrigo Salinas

Película basada en el popular programa infantil de títeres. En esta historia se introduce a la malvada multimillonaria Cachirula, quien está obsesionada con completar su colección de animales extraños y para ello encarga a Tío Pelado traer a Juanín Juan Harry hasta su maléfica isla. Al enterarse del maquiavélico plan de Cachirula, el equipo de 31 minutos, encabezado por Tulio Triviño, inicia la aventura del rescate de su amigo Juanín.

MUESTRA WE CAM FEST

Es un proyecto realizado por la Fundación CIREC y la Fundación Cine Social, que promueve a través del cine la inclusión de personas con discapacidad en América Latina y el mundo. Se consolida como el primer festival de cine incluyente y accesible de Colombia y recoge contenidos cinematográficos realizados por personas con discapacidad y/o en torno a la discapacidad. El festival realizó su primera versión online el 2020 y, además de proyectar contenidos audiovisuales de todo el mundo, desarrolló conversatorios, conferencias y paneles con personajes y profesionales del sector. La segunda edición se llevará a cabo en el mes de noviembre de 2022, digital y presencialmente en Colombia.

PABLO

COLOMBIA/2019/24 MIN

D/P: Jose Javier Castro Hurtado

Pablo sufrió un accidente que lo dejó cuadrapléjico. Su existencia cambió por completo y así aparece la pregunta: ¿Qué voy a hacer con mi vida? Pablo dará respuesta a esta difícil interrogante, sacando a relucir la fuerza de su espíritu.

LAS SEÑAS FALTANTES

COLOMBIA/2018/20 MIN

D: Ismael Egui Saad
P: Zamir Hamad

Este cortometraje documental explora la fortaleza del amor de una pareja gay al hacer parte de arcoíris de sordos, un grupo de personas LGBT+ con discapacidad que luchan por mejorar sus derechos en Bogotá.

¡BUEN DÍA!

ESPAÑA/2019/8 MIN

D/P: Antonio Gil Aparicio

Raquel, como todos los días, prepara el desayuno a su hija y a Pablo, su marido. Es una mujer con discapacidad. Cuando su hija se marcha al colegio, Raquel habla con Pablo sobre la necesidad de comprarse unos zapatos que necesita, esos zapatos son la justificación para que Pablo despliegue su lado más oscuro.

EDUCACIÓN
TALLERES | CHARLAS

TALLER PÚBLICOS DIVERSOS Y DISEÑO UNIVERSAL EN ARTE Y CULTURA

Presentaremos los paradigmas de la discapacidad y las barreras comunicacionales que coartan la libertad de acceso a la información y la participación autónoma en la vida social, política y cultural de las personas con diversidad funcional o discapacidad. Junto a ello, revisaremos el uso de las herramientas de accesibilidad y el diseño universal en las artes y la cultura. Con este taller buscamos reflexionar, analizar y promover cómo la accesibilidad es el principal motor para la participación de públicos diversos.

Maquito Matisen Cofré

Gestor cultural y realizador audiovisual. Trabaja en el diseño, implementación y validación de herramientas de Accesibilidad Universal en proyectos culturales desde su experiencia como persona ciega. Estudió en Duoc UC de Viña del Mar y se dedicó a la producción ejecutiva junto a Arboleda, colectivo proyectos de videodanza, performance y documental, junto a espacios de exhibición independientes. Es Coordinador general de Asociación CreA, organización que trabaja por el acceso y la participación de personas con Diversidad Funcional en las artes.

Verónica Muñoz

Gestora Cultural, Artista Visual Licenciada en Bellas Artes y Pedagogía en Artes Visuales, Universidad ARCIS. Fotógrafa Instituto ARCOS. Directora Ejecutiva de Asociación CreA, donde se ha desarrollado como Gestora Cultural y Mediadora, realizando Asesorías, Construcción, Diseño e Implementación de Herramientas de Accesibilidad, Producción técnica de actividades culturales, Diseño y montaje de Exposición, Diseño y edición de herramientas de Accesibilidad para las Audiovisuales.

TALLER LENGUAJE CINEMATOGRÁFICO EN RELACIÓN A LA CULTURA SORDA

Espacio de apreciación cinematográfica donde se reflexionará sobre discapacidad, inclusión y ciertos aspectos de la cultura Sorda, tales como la visualidad y la lengua de señas. Este taller expositivo y participativo consta de dos sesiones virtuales de dos horas de duración con herramientas de accesibilidad. Se expondrán contenidos por medio de presentaciones visuales con descripciones, fragmentos de películas subtituladas y con audiodescripción. Además, se contará con la participación de Intérpretes profesionales en Lengua de Señas chilena y argentina para facilitar la comunicación. Está dirigido a personas ciegas o con baja visión, sordas, con diversidad funcional y sin diversidad funcional o con discapacidad, interesadas en: cultura, cine, cultura sorda, inclusión, exclusión, accesibilidad, discriminación, derechos humanos y discapacidad.

LOBULO TEMPORAL

Lóbulo Temporal, es un Laboratorio de Arte que se crea en el año 2012 y que tiene como objetivo promover la inclusión y el desarrollo de las personas Sordas de Chile y del mundo.

Federico Sykes

Se recibió de diseñador de Imagen y Sonido egresado de la Universidad de Palermo, siendo la primera persona sorda formada en el campo audiovisual en Argentina. Crea y dirige el Festival Internacional de Cine Sordo, FiCSor, que realizó dos ediciones (2016, 2018). Actualmente enseña la materia Adaptación de material audiovisual para personas sordas en la Especialización Superior en Textos Audiovisuales y Accesibilidad de la Escuela Normal Superior en Lenguas Vivas Sofía E. Broquen de Spangenberg.

Maquito Matisen Cofré

Gestor cultural y realizador audiovisual. Trabaja en el diseño, implementación y validación de herramientas de Accesibilidad Universal en proyectos culturales desde su experiencia como persona ciega. Estudió en Duoc UC de Viña del Mar y se dedicó a la producción ejecutiva junto a Arboleda, colectivo proyectos de videodanza, performance y documental, junto a espacios de exhibición independientes. Es Coordinador general de Asociación CreA, organización que trabaja por el acceso y la participación de personas con Diversidad Funcional en las artes.

Francisco Espinoza Pérez

Director de la productora Organicafilms, realizador audiovisual y músico. Enfoca su trabajo en los documentales y piezas de tipo promocional para el mercado estadounidense, tales como Trailers y Sizzles de series ficcionadas y largometrajes documentales. Además, es director del área audiovisual de la Fundación Laboratorio de Arte Lóbulo Temporal.

Viviana Corvalán Armijo

Licenciada en Artes visuales de la Universidad de Chile. Directora y fundadora de la Fundación Lóbulo Temporal, responsable de todos los proyectos de esta institución. Participa como productora en OrganicaFilms e incursiona en el género documental desde el 2012. En 2018 estrena en salas comerciales el largometraje documental *Último Año.*

TALLER LA IMPORTANCIA DEL SISTEMA DE LECTOESCRITURA BRAILLE EN LA ERA DE LAS TIFLOTECNOLOGÍAS

Este taller consiste en concientizar a la comunidad sobre los derechos de las personas con discapacidad y específicamente en personas ciegas y de baja visión, por lo que se revisarán diferentes contenidos, tales como: paradigmas de personas con discapacidad, el derecho al acceso a la información y la importancia del sistema de lectoescritura braille en nuestra sociedad.

Estefi Leiva Leiva

Psicóloga educacional UC, Diplomada en estrategias de juego y prácticas lúdicas para la mejora de los aprendizajes. Cursando máster Interuniversitario de Psicología de la educación (MIPE) Universitat de Barcelona, Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat de Girona, Universidad Ramón Llull. Asesora en audiodescripcion pupastudio creativo, integrante de movimiento feminista por la accesibilidad universal (FEMACU). Coordinadora Comercial Tricípite.

Alexandra Cabrera Aravena

Educadora diferencial especialista en trabajo de personas ciegas y baja visión, UMCE. Coordinadora en el área de Adaptación de Materiales USACH. Cursando magíster en Educación con mención en Gestión y Liderazgo Educacional. Coordinadora Educacional Tricípite.

Biografía de Tricípite: Tricípite significa 3 cabezas, somos una microeditorial que nace el 2019, que diseña, crea, produce y distribuye juegos de mesa y libros con accesibilidad universal, es decir, que nuestros productos los pueden disfrutar cualquier persona con o sin discapacidad.

CHARLA INTRODUCCIÓN AL TRASTORNO ESPECTRO AUTISTA Y ESTRATEGIAS INCLUSIVAS

Pese a que no hay un número oficial, en el ámbito educativo y clínico se observa gran cantidad de personas diagnosticadas en el espectro autista. Y la sociedad, incluyendo comunidad, educadores, hospitales, clínicas y profesionales no siempre están preparados para tratarlos.

Rommy Espinoza

Fonoaudióloga de la Universidad de Valparaíso, con más de 14 años de experiencia en trastornos del espectro autista y trastornos del lenguaje y comunicación. Diplomada en neuropsicología infanto-juvenil de la Universidad de Chile, certificada en PECS, PROMPT, ABA, ADOS-2, etc. Ex docente y formadora de futuros fonoaudiólogos. Directora de FONOEDUCA, centro fonoaudiológico integral y conductora de programa social educativo sobre TEA Corazón Azul TEA.

CHARLA CINE Y SEXUALIDAD

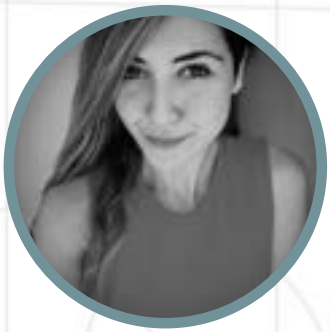
La charla se centrará en la intersección de la sexualidad y la diversidad funcional a través de las distintas expresiones audiovisuales y cinematográficas, realzando el valor de la diversidad dentro de lo sexual como el hilo conector para expresiones eróticas y críticas, permitiendo ampliar los márgenes de la sexualidad como una oportunidad que permita gestar vidas más placenteras para todos, todas y todes.

Diego Ramos Medina

Artista circense dedicada/o al ilusionismo, la danza y la investigación en torno al movimiento. Terapeuta ocupacional especializada/o en sexualidades, diversidades funcionales y diversidades sexuales. Activista sexofuncional, en un constante trabajo por la reivindicación del placer y el derecho a la diversidad.

CHARLA REPRESENTACIÓN DE CUERPOS NO HEGEMÓNICOS EN LAS ARTES ESCÉNICAS Y AUDIOVISUALES

Abordaremos, desde la teoría del estigma de Goffman y la performance de la Discapacidad según Siebers, cómo se ha representado y fetichizado a la comunidad disca y la comunidad sorda en contraste con las propuestas audiovisuales y escénicas en las que participan performers miembrxs de estas comunidades. Finalmente, abordaremos la cultura y poética de la Sordedad en las artes.



Anna Castel

Artista escénica epiléptica y neurodiversa, co-fundadora de Otro Cuerpo Teatro e Investigación. Magíster en Artes y diplomada en Accesibilidad para las artes escénicas. Como directora artística colaboró en *Hefesto* (2014), *Nos dieron la mar* (2017-2019), *Babel A+B* (2018), *Cuentos para una mujer que cerró los ojos* (2019) proyectos de teatro integrados por actrices y actores disca. Actualmente, es directora artística del Colectivo Internacional de Investigación Feeling Digital (2020-actualidad).

Cristóbal Cisternas

Es artista, pintor, escritor, actor y modelo chileno. Estudió en la Escuela de Bellas Artes, especializándose en pintura. Ha publicado, entre otros, el cómic sin palabras Sordito del Mar y ha participado en las obras de teatro: *La Pérgola de las flores (2013); The Cats (2014), del colectivo Voces e*n el Silencio; la obra *Nos dieron la mar* (2017), de Otro Cuerpo Teatro; y *El Reloj de la Bestia* (2019), de María Ziebald con texto de Cisternas.

AUTISMO Y REPRESENTACIÓN EN LA CULTURA A TRAVÉS DE ESTEREOTIPOS DE GÉNERO

La representación cultural de las personas autistas en los medios de comunicación masivos ha estado por décadas alejada de la realidad, ya que sigue un modelo médico patologizante que mantiene vigentes los estereotipos de género. Esta falta de representación de la heterogeneidad del espectro autista ha influido negativamente en el acceso a diagnósticos tempranos, sobre todo en mujeres y disidencias.

Arleen Sorkin

Profesora, bibliotecaria de 34 años, autodefensora y activista autista. A pesar de tener un diagnóstico tardío, lleva más de 15 años visibilizando a la comunidad autista. Actualmente se dedica a la creación, curación, traducción y divulgación de contenidos sobre autismo, TDAH y otras neurodivergencias.

SESIÓN **MUSICAL**

MANUEL GARCÍA Y CLUSTER

El destacado músico nacional, se hará presente en el Festival de cine Todos somos diferentes junto a la agrupación Cluster. Nos entregarán algunas de las emblemáticas canciones del cantautor nacional y estarán conversando con el público asistente sobre su proceso musical. Cluster nace de la idea de difundir el arte de la música a través de la inclusión proyectando un mensaje positivo en el área de discapacidad y profesional en el ámbito artístico. En octubre de 2020, el cantautor Manuel García se reunió en los estudios Foncea con la banda de músicos ciegos, Cluster. La razón del encuentro fue materializar un viejo anhelo de este grupo de jóvenes: grabar profesionalmente un set de canciones arregladas por ellos. El registro de lo que entonces sucede transmite la mutua admiración entre los participantes, el brillo de una sensibilidad común por la música y los enormes alcances del poder de la escucha.

El grupo Cluster está compuesto por:

Adolfo Fito Fernández: (Director) Guitarra electroclásica
Renato Villagra: Violín
Manuel Rivadeneira: (Director Artístico) Violoncello, Acordeón y Ukelele
Luis Alves: Percusiones (cajón peruano, udú, djembe, semillas y distintos tipos de campanillas metálicas)

INDUSTRIA

CONVERSATORIO DE FESTIVALES Y MUESTRAS ACCESIBLES

Construir comunidad es parte importante de la labor que cumplen los festivales de cine en sus territorios. Cuando esta comunidad se expande y se comunica, se enriquecen las experiencias. En esta oportunidad quisimos invitar a festivales y muestras de cine inclusivo alrededor del mundo que están haciendo un trabajo en sus comunidades a conversar sobre sus propias realidades y acercarles al trabajo que se realiza desde Todos somos diferentes en Antofagasta, al norte de Chile.

8 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE TODOS SOMOS DIFERENTES 2022

Todos Somos Diferentes es un Festival Internacional de Cine que nace el año 2015 con la finalidad de promover la inclusión de personas con discapacidad a través de la utilización de medios audiovisuales. Desde la ciudad de Antofagasta, en la Zona Norte de Chile, hemos desarrollado muestras, talleres, actividades formativas, artísticas y exhibiciones de películas, siempre apuntando a una mayor accesibilidad, sabiendo que el arte y la cultura también son un Derecho Humano que debemos proteger y valorar.

SECiNDI es la Semana de Cine Inclusivo y Discapacidad que pretende promover y dar visibilidad a la discapacidad a través del cine y al mismo tiempo, acercar el cine a las personas con capacidades diferentes de forma que puedan disfrutar de las proyecciones sin barreras, promoviendo la igualdad de oportunidades. El eje central de SECiNDI es una Muestra de Largometrajes y un Certamen Internacional de Cortometrajes. Lo completan charlas, coloquios, talleres y proyecciones para centros educativos y asociaciones de personas con discapacidad.

Inclús, Festival Internacional de Cine y Discapacidad de Barcelona, promueve las obras audiovisuales la temática de las cuales sea la diversidad funcional, con el objetivo de dar a conocer la realidad de las personas con discapacidad desde un punto de vista diferente. Además, comparte y fomenta el uso y conocimiento de la accesibilidad audiovisual, siendo un festival que acerca el cine a audiencias que normalmente no tienen la oportunidad de disfrutarlo.

We cam fest, es un proyecto realizado por la Fundación CIREC y la Fundación Cine Social, que promueve a través del cine la inclusión de personas con discapacidad en América Latina y el mundo. Se consolida como el primer festival de cine incluyente y accesible de Colombia y recoge contenidos cinematográficos realizados por personas con discapacidad y/o en torno a la discapacidad.

El FiCSor es la primera plataforma de exhibición de películas nacionales e internacionales en Argentina y segunda en la región sudamericana, vinculadas sobre la cultura e identidad Sorda. Los objetivos son contribuir a la lucha por el reconocimiento de los derechos sociales, culturales y lingüísticos de la comunidad Sorda. También contribuir a la reflexión y la generación de un cambio en la ideología que las personas oyentes tienen respecto de las personas Sordas en Argentina, puesto que, desde este enfoque, las personas Sordas forman parte de una minoría lingüística y cultural, es decir, poseen una cultura visual que les es propia y una lengua, la Lengua de Señas Argentina (LSA).

Accecine es un Festival de Cine Accesible que promueve la exhibición de películas audiodescritas y subtitulado descriptivo (closed caption), cine foros y actividades diversas de forma descentralizada. Surge de una alianza entre Jappi, Collective Media e Iqorama, organizaciones culturales que trabajan por la inclusión de las personas con discapacidad en el quehacer cultural, promoviendo el conocimiento y la defensa de sus derechos.

NUESTROS **COLABORADORES**

ORGANIZA

retornable

PRESENTA

ESCONDIDA | BHP

PATROCINAN

LEY DE DONACIONES CULTURALES

COLABORAN

Fundación MINERA ESCONDIDA
CONFIAMOS EN LAS PERSONAS

retornable CINECLUB + ARTE

UA

SANTO TOMÁS

AIEP

LOBULO TEMPORAL

CreA
Nuevos territorios para las Artes

ALMADA media
ACCESIBILIDAD AUDIOVISUAL

CHILEACTORES
CORPORACIÓN DE ACTORES Y ACTRICES DE CHILE

WE CAM FEST

CINEXCLUSIÓN

MEDIA PARTNER

BITÁCORA DE CINE

LatAm cinema.com

Integrados Chile.cl

CULTURIZARTE

8 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE

TODOS SOMOS DIFERENTES 2022